Koninklijke Schuttevaer

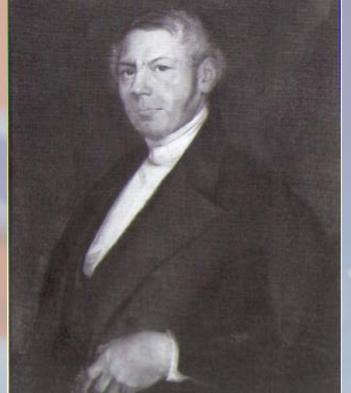
Professional promotion of interests for European inland shipping entrepreneurs

History

Founded by Willem Jan Schuttevaer in 1849,

Zwolle in the Netherlands

 Grown to a nationwide operating organization



Koninklijke Sc

Association

- 2500 members
 - Shipowners
 - Freelance skippers
- Mainboard
 - Chairman mrs. A. Jorritsma (former Minister of Traffic & Water)
 - Central bureau in Rotterdam
- 21 departments through the country
 - 200 regional boardmembers
 - 6 regionrepresentatives

International Department (ID)

- Founded january 2001
 - with 700 internationally operating inland shipping entrepreneurs
- Improving the waterways and harbours in Germany was top priority
- Meanwhile also Belgium, France and Danube Region get much attention

How do they do it?

- The 21 regional departments maintain very close contact with regional authorities
- The ID has good contacts with organizations
 - VBW, BDB, WSA's and WSD's
 - INE EBU ESO
 - France > VNF
 - Belgium (Flanders + Wallonia)
 - Via Donau

Nautical and technical interests

- A well-appointed waterway net
- Good mooring facilities
- Law and regulations
- Less international administration

Recent resultst (internationally)

- Support at decision making during the "Waldhof" calamity
- Containment of the dredging problems at the lock at Herbrum
- Construction of moorings along the (German) Rhine (10 million €)
- Car jetty at Cologne
- Study: "Strenghtening crisismanagement at (inter)national waterways.

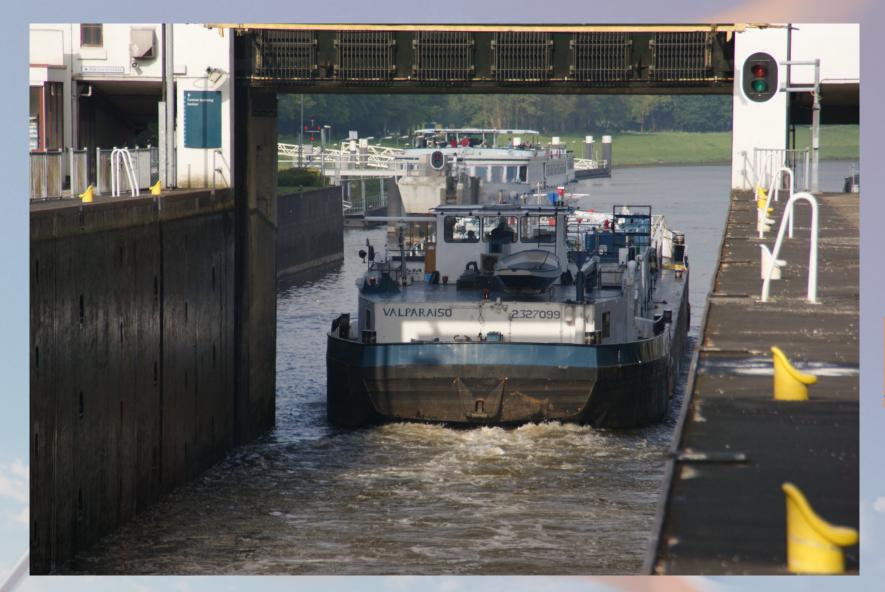
S

Construction car jetty Cologne











S S

MS.: "ARMARIS" Capt. Gerard van Winssen







DANUBE REGION

Nautical items

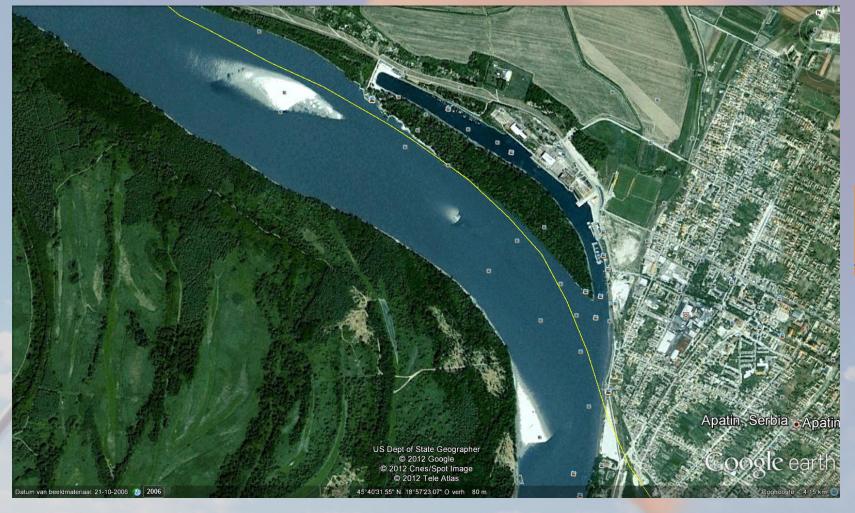
Technical items

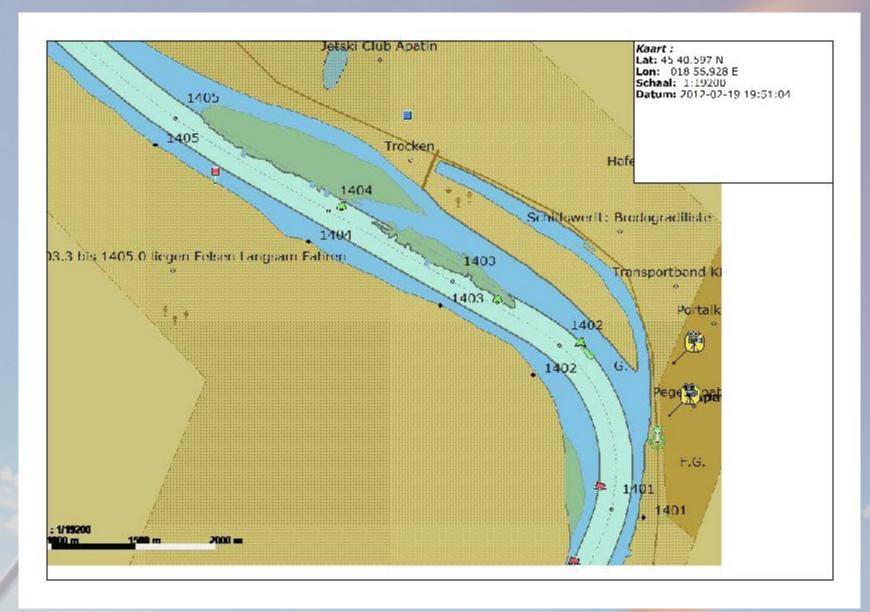
Administration

PAST BLUE DANUBE



APATIN - Depth





S

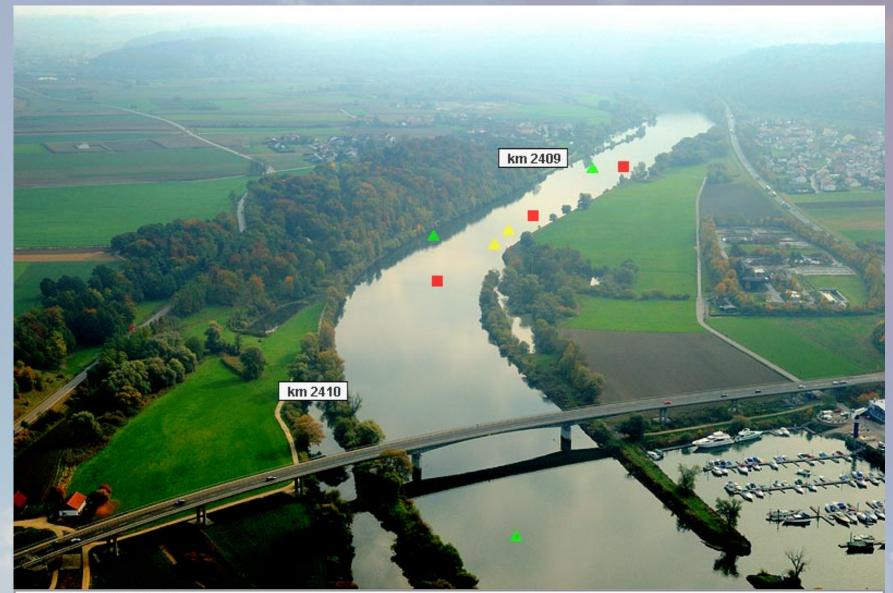
Lock Jochenstein



S

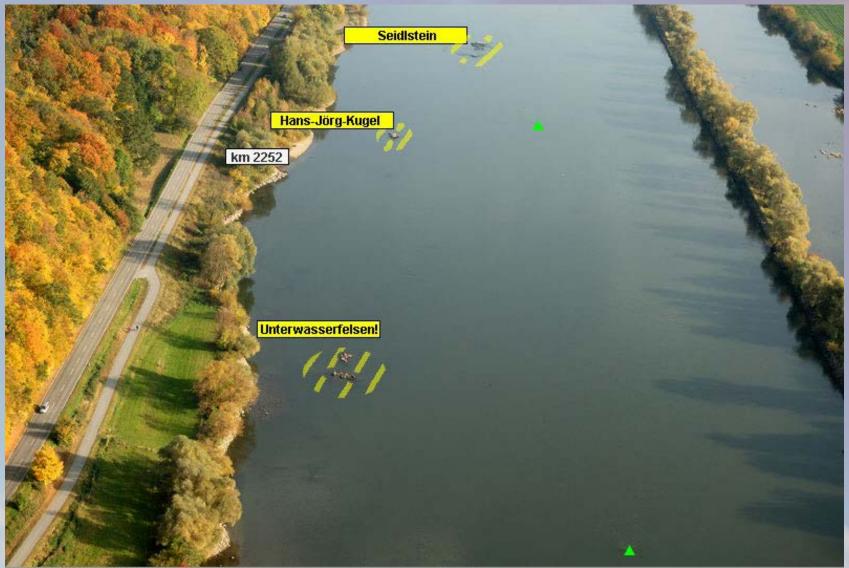
Lock Ottensheim





km 2410,3 - 2409,0 Saal

km 2410,3 Sportboothafen Saal, km 2410,1 Straßenbrücke Saal.



km 2252,0 Detailaufnahme - Unterwasserfelsen

Rechts am Trenndamm bleiben; in der linken Flusshälfte Unterwasserfelsen, die je nach Wasserstand überflutet sind; nur der Fels (Seidlstein) in Flussmitte bei km 2251,5 ist meistens sichtbar (bis/ab Pegel 360 Hofkirchen).

S S

Fairway safety!





Buoys

GREEN RED



Buyos

GREEN RED





S

ninklijke Schuttevaer

TANKBARGES - Gasoline!



S

DANUBE REGION





SKICA TANKOVA

ZA BROD: _

1	0	AA	(1)	-
1	V	1-1	14	-
1		1	1 1	

Tank	Liters	KG
Α	16.100	
В	18860	
С	3850	
D		
E		
F		
G		
Н		
TOTAL	38.810	326

Į	J	I	J	E
_		Ī		

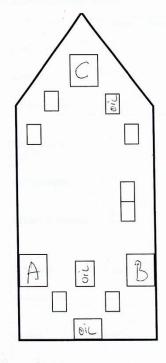
Tank	Liters	KG
I		
J		
K		
TOTAL	1627	

M.P.

BEZDAN 9.M. 2011.
Place and date / Mesto i datum



ZASTUPNIK: YU AGENT o.d. KANALSKA OBALA 60, BEZDAN Tel / fax + 381 25 812 100 Mob + 381 63 592 871, 592 043 office@yu-agent.com www.yu-agent.com



'MS Armaris'
Nwo Rivers BV
Biesboschhaven Zuid 10-11
Signature / Nint Werkendam

VIDENO PRI ULAZU



Gázolai bejelentő lap/Gasöl Einmeldung

*** Hajó neve	Schiffsname: ARMAR		u82.	Tipusa/Typ:MS	······
Jelentés sz	áma:/ oldalszám	:·_		1	
	· 2 · ,				
G	épüzem tér	•	E	, i ³	LA3
A F	őtank/Hampitank				(
В	api tank/Togestonk				
C	laj tank Munk	*.			
D H	ydraulikus olaj tank/Hydr	autik Tonk -	E		E
E	iztartály/ Wassertonk		A1		. A2.
F B	allaszt tank /Bailasi Tank				. 116
G .	Vizzáró gát Fekália tartály Szennyviztartály /Fekolten Te	mk D.D.		-	7
	iéssel megállapított haladás: // ag fogyasztás/ <i>Normale-Treibs</i> : ag fielhasználás/ <i>Verbrauchsv</i> iso				noo.dr kg.
3.994	gyzes az uzemanyag ienaszu Ligo+ < roll	ansuor (ciggi egua	, acker@hime	and Carac states	h (Aegregate, Filfsmataren):
pek teljesítma nanyag fajsúl	myag felhasználás / Movimoler mye / Leisungder Houpmotren: ya. / Treisodiuff Wichie	1.5.5.0: U	Bies	/kw/MS:Armaris' /kw/MS:Armaris' Two/Rivers B' boschhaven-Zui -/425/MM/Werk	d 10-11
	343		1.55	Bejelentő aláírása bély	
ankszám/	cm/liter	kg	Tankszám/ Torknymer	cm/liter	. kg
	727 0 77		Marie VAP	CAO	-1 1

Tankszám/	cm/liter	kg	Tankszám/ Tankszám/	cm/liter	kg	
AI.	113080		Wanister	- 90		
A 2_	16180					
A 3	2760					
	285 "					
12	1200			,	-	
6.3	196		Σ=	32020		

Megállapítva,dátum: (6-03-20)| Pénzügyőr aláírása:



Gázolaj bejelentő lap/Gasöl Einmeldung



	na:/ oldalszám	<u> </u>	<u></u>	_	
Gép	üzem tér				
Főta	nk/Hauptiank				
Napi	tank/Tagestank				
Olaj	tank/Oltank				
Hyd	raulikus olaj tank/ <i>Hydra</i>	ulik Tank			
Vizt	artály/Wassertenk				
Balla	aszt tank/Ballast Tank				
	áró gát				
	ilia tartály myvíztartály/ <i>Fekalien Ta</i>				
agos üzem	ecsléssel megállapított anyag fogyasztás/Norm	aler Treibschtoff v	erbrauch:	kg/óra/kg/h	
agos üzem sült üzema észífő megi imum üze épek teljes manyag fa		aler Treibschtoff v uchsischen sználáshoz (aggre (aximaler Treibsch ptmotoren:	erbrauch:	.kg/óra/kg/h kikötő/Hg/m Moh whagara Dukaing/wira 	ács:b/(Aggregate/Hi ph/Stunde
agos üzem sült üzema észítő megjé cimum üze épek teljes manyag fa eszt/Wassø	anyag fogyasztás/Norm nyag felhasználás/lébe gyzés zz üzemenyag felha manyag felhasználás/lá itménye/Leistung der Hau jsúlya/Treibschioff Wichte rtest:	aler Treibschtoff v uchsischen sználáshoz (aggre (aximaler Treibsch ptmotoren:	erbrauch: gátor, segédgép)/Bar stoff verbrauch: LE/I Beje	kg/óra/kg/h kikötő/Hafen → Mob. erksegenze Trebszitzf verbra. kg/óra/i	ács:b/(Aggregate/Hi ph/Stunde
agos üzem sült üzema észáő megje cimum üze épek teljes manyag fa eszt/Wassø	anyag fogyasztás/Norm nyag felhasználás/lébe gyzés zz üzemenyag felha manyag felhasználás/lá itménye/Leistung der Hau jsúlya/Treibschioff Wichte rtest:	aler Treibschtoff v u/rosichem: sználischoz (agga- laximaier Treibsch ptmotoren:	erbrauch:	.kg/óra/kg/h kikötő/fa@m Mob adasgonar/fadziag/adrakg/óra// kW/PS/KW	ács:ch(4555542H) ch(4555542H) g/Stunde
agos üzem sült üzema észítő megjé imum üze épek teljes manyag fa eszt/Wassø	anyag fogyasztás/Norm nyag felhasználás/lébe gyzés zz üzemenyag felha manyag felhasználás/lá itménye/Leistung der Hau jsúlya/Treibschioff Wichte rtest:	aler Treibschtoff v u/rosichem: sználischoz (agga- laximaier Treibsch ptmotoren:	erbrauch: gátor, segédgép)/Bar stoff verbrauch: LE/I Beje	.kg/óra/kg/h kikötő/fa@m Mob adasgonar/fadziag/adrakg/óra// kW/PS/KW	ács:ch(4555542H) ch(4555542H) g/Stunde
agos üzem sült üzema észítő megjé imum üze épek teljes manyag fa eszt/Wassø	anyag fogyasztás/Norm nyag felhasználás/lébe gyzés zz üzemenyag felha manyag felhasználás/lá itménye/Leistung der Hau jsúlya/Treibschioff Wichte rtest:	aler Treibschtoff v u/rosichem: sználischoz (agga- laximaier Treibsch ptmotoren:	erbrauch: gátor, segédgép)/Bar stoff verbrauch: LE/I Beje	.kg/óra/kg/h kikötő/fa@m Mob adasgonar/fadziag/adrakg/óra// kW/PS/KW	ács:ch(4555542H) ch(4555542H) g/Stunde
agos üzem sült üzema észítő megjé cimum üze épek teljes manyag fa eszt/Wassø	anyag fogyasztás/Norm nyag felhasználás/lébe gyzés zz üzemenyag felha manyag felhasználás/lá itménye/Leistung der Hau jsúlya/Treibschioff Wichte rtest:	aler Treibschtoff v u/rosichem: sználischoz (agga- laximaier Treibsch ptmotoren:	erbrauch: gátor, segédgép)/Bar stoff verbrauch: LE/I Beje	.kg/óra/kg/h kikötő/fa@m Mob adasgonar/fadziag/adrakg/óra// kW/PS/KW	ács:ch(4555542H) ch(4555542H) g/Stunde

Heimathafen: WERKENDAM

N.r.	Name/vorname	Tätigkeit	Geboren am	Geboren in	Nationalität	Passportnr.
1	van Winssen, Gerardus	Kapt.	04-08-64	Maastricht	NL	NT6F2JDJ2
2	Kozaňák, Jozef	Lotse	24-10-65	Spišská Sobota	SK	P0079059
3	Ramaakers, Marla	Kapt.2	15-05-67	Maastricht	NL	NWR57F9H6
4	Hozlár, Daniel	Matrose	03-08-74	Nové Zámsky	SK	BB0631951
5	van Winssen, Gala	Passagier	18-12-07	Eijsden	NL	IG2CDF839
5	van Winssen, Jenne	Passagier	15-07-10	Eijsden	NL	NN859H571
7				,		

'MS Armaris' Two Rivers BV
Biesboschhaven-Zuid 10-11
NL 4251 NM Werkendam **BESATZUNGSLISTE**

из 11. Ж. 11

	Ship/Schiff: ARMA	RIS		Europanr.: 03	2323682	Me
	Flagge/Flag: NL					"MS Armaris" Two Rivers By NL - 4251 NM Werkend
	Heimathafen: WER	KENDAI	VI			NL - 4251 NW Werkendam
N.n	. Name/vorname	Tätigkeit	Geboren am	Geboren in	Nationalität	Passportnr.
1 2	van Winssen, Gerardus Kozañák, Jozef	Kapt. Lotse	04-08-64 24-10-65	Maastricht Spišská Sobota	NL SK	NT6F2IDI2 P0079059
3	Ramaakers, Maria	Kapt.2	15-05-67	Maastricht	NL	NWR6779H6
4	Hoziár, Daniel	Matrose	03-06-74	Nové Zámsky	SK	BB0631551 'MS Armaris'
5	van Winssen, Gala	Passagier	18-12-07	Eijsden	NL	1020DF\$39 Two Rivers BV
6	van Winssen, Jenne	Passagier	15-07-10	Eijsden	NL	NN859H573iesboschhaven-Zuid 10-11
7	Lakatošová, Katarina	Passagion	01-04-84	Levice	SK	SH953985 NL -4257 WW Werkendam
_8	SEDRED DESIGNATE	BEO.	PACINITIES	1		112





DUNAL VIZIBENDÉSZETI ENNDORNAPITANYSAG



из 28. ХІ.11

6=/¥03



yn 24 XI.11

-6-Y/208







8. MELLÉKLET/ ПРИЛОЖЕНИЕ MANNEX M ANLAGE

	Reference kuposolatos kérnések/Rohpock, racammunen apupoaka/Brakh questiona/Fragen Sher die Gesandseit	
.(1)	hipdrafte of male a feetile of the second and the s	
44	Meghalt-e al weled a feeddasten se unais somh belevettil altric delchi? Phasp on tro-usiyes an forcy so space susagramment paint of assistantly upremers, space Brosserroro copyas!! Has any paraticist to beed during the voyage often with that as a result of configur!! Ist welvend dat Reitz et	
	Person at Bord are einer motoren Ursache als infolge Unfolls gestocten? Leto field yearle	
	Protest at Bord are since motions Urearly as intellige United September 1 1950 And you've the most found in the Marin and American Marin and American Americ	
	Ha igm, a részleteki kézülje a mellékelt úlolásaban Feata sz. yezmente mogyadatta a mpataraston gonomenne fil yaz, siste particulari je stásab estaciala fölgat ja, sinő náhara Angalen in Anhang zi estaban.	
	Commercial Control of the Control of	
(2)	Osszes keléletet uzirna Abbines unuru yasepunya Abril na, of dushis Khasamizzini dar Tedeniella:	
200	Vanes may volte a tiddhesian a memzefolgi olseks sorka olyen bisegosig, amely az Ön gyanlija azerim fartkat jologidi / Kinegres na na fopny ana mazona i	
	врами мажиуниродинай поставае мунай въболеваемся с попосредаемся на шифакцию изобычного карактара. / В фете оп болго от на быев базо филад С	
	international varyage any case of disease which you suspect to be of an infactions nature? Next as other gab as withread day international to Rain this	
	Kraudrainfall im Burd, bei dem der Verdachtbetestet, dass ar ansteckend sein könnus?	
	ligaté as dyse dis	
495	EXPLORAGEMENT DISCOURTMENTS / If yet, state plantation in exactor students. / Wearn je, and releas Augusten in Actions an another.	
(3)	Az riazks szekt meghaladja-e a bizteg reseak szána, a zenikszelvérható márékező/ Batto az oltops taton filomatot parcegazpan a necestia tecsajón fortau	
	Offerhore/established / Has the total number of ill passengers during the voyage been grants jugg normal/expectation. In the Gestantable extrantor	
	Fahrgture 27. Bord priseser als tichichierwantet? igen has tyes Ba	
100	Fishly being volt? (Excepting Southfact!) Fishe many ill propone? / Um wie viele Extrent's bandel: es sid? —	
(4)	Van-e pitalist biog transity a feddintion? (Harapetrus on a partramet space as topy) federed mano? / Is there ago ill person on board sow? / / Befinds	
	South geographing count Erlandes Person an Hord? ingen Aus Ares /Is	
	les that, a réalisadat l'addje a medicali télésation. L'ann de propositione deputer addition à proposition de l'addition de l'ad	
	softenis / Wenn ja, sind näisere Angabon im Anhang zu muchen.	
(5)	Orver tanicasi historet / Esant 70 mpuntatage unnoverrance o special / Was a medical practitioner occasion? (Words ein Ara konsultiert	
	12 to /pe /yes /la	
	Ha igen, a koralisere vagy az orvesi velemenyté varankozó információkat kiteléjt a melékelt tábbasotban/ Ente pa, yazvesta negpolitusa avezen	
	MARKONINHESCO'D DESCRIPTION OF PRODUCEDANIES IN PRODUCED AND DESCRIPTION OF PRODUCED AND ARREST OF PRODUCED AND AR	
	schefiele. / Wenn ja, aind näitere Auguber zur Beismiltung oder zem textlichen Ret im Azisang zu mechen.	
(6)	Vano informiss binnilyen kilritiminyrii a fedelamin, amely fedfether wagy beinging in juidither vereinell diamongos yn mae amme-mob oformensorm	
	men Supry, refrepair wordy influences a suparamenta has prespectypospesso desirental. Are you event of any condition on board which may lead to inferior or	
	Spréad of cisense? / Sind Franc Unsettain in Burd belanni, the six clear Americalisms over Audicellum von Resolution frience Manufest inc. Ann	
	Ju part / 201 (no little)	
	He igns, a resistione intelligent moderation from any conserve morphisms manned appropriate moderations. If you state particulars in standard	
	schedule. (Wann je, sind gehere Angelba) in Antenng zu marinen.	
(7)	Alkabranzikos a fielélezten kinngiornégigyő, intérkedéseket (bi. karamén, alkabraisis, ferfélenítés vegy dekommaniálás)? //baro za oposzente za fogrey	
	ашим-либе месамо-сполориме меры (випремьр, каратия), взосника, дважернори ини эдоситемичения)? / Hat my seniory mesons (4 g. quarantus,	
	irolation, distribution or determination) been applied on beaut? / Wurden on Bord Germillerisanessedmen (a Br Charlesian, Absondering, Desirablisan	
	oder Enforceitzing) engewande? igen fan fyes fla	
	ills igen, puriosan jelülje meg er intekkedés úpustt, helyft je dátmát /Beitu ha vancere ran szern a zarv / H véz úpecity tvec, elete and dote / Wenn in.	
	Art, Orthod Delini Engelsen:	
(8)	l alatan-e potyantast e fedelasten? (Barra de objetyperen en bour) /	
	Wurden in Bord bymde Passaginet enthackfi / ipso for free free free free free free free	
	the agen, had maddack full a largicer the imperity (Eigns da., yearshes, harms one magness at region (eigns superclicity) if year, where did they join the this (if	
	Chown)? / Within ja, we gir gen gie an Bord (fells bekannt)?	
(9)	Yan-a being diat wasy kedylekisbil tertoti siini a tidehessely (Béra su na biqury senne-kafo funcine morarone (Lis there a sick mixed or pet on board) /	
	Settin Set) Krischke Tière oder Himistiere an Heed? imm fan foat die mem/mer fan feelul	
Municipal	is. Borinouso balkoryos, a empiriny az altiti interiak jehnikassischer gyenkerijiš feritei betegrigte:	
94	Chi repe Consille livre client, unalybre (f) Aleksen groupson (f) reside tradilliser (f) aphiloment-durant; (h) signing, (v) hibbets very ligared; (d) schulter dis; may (vi) punitat time);	
(b)	incer may represent the committee of the	
Three res	hat B caywe suppressed and put it remains properly proportion and a suppressed by a managed particular property property property and a suppressed property	
Chatrpes	or as automore embermanes o reportura;	
	 выпоратил, плителен инсектов выей чем попуском инсекторием (Д помужением стемыми; 	
	(ii) consume neares, (iv) manyones, (v) engines was conserved, (vi) resolvations apre to execute the bost	
	्यां) महित्यावारात.	
	 in companied area for some (4) records ratio on some one contract (0) accounts points (species agreent discovering (2)) sections. (2) sections asserted from the companies of species. 	
Note: in th	e thomas of a surject, many to meeting manufacturing symptoms as greated; for expensing the columns of it through the fall of the columns of the surject of the columns of	
ne imberie	al hiers	
5	(i) drow, paralising the toward days or assumptioned by (i) presention; (ii) deserted consciousnes; (iii) giminion availing	
	(iv) jumified: (v) energy or character of breath; (vi) mustal blocking or (vii) massless.	
1	 with at voicions for set (1) may state sight each or magazine, (10) sevent conditing (19) to see a sinkness); (iii) sevent 	
Annario	changes, or (6) potential convolutions.	
2	Elektrika kiril bekir Arm en Boni, en soll der Kepten die folgenden Symptone üls Verkerkommente für des Verberdenserin siner manufenden Kynablech ennehen: Fielder von makritigiger Deuer oder begieben von:	
COC) TO	1) End Though it is the together two the control of	
	Butingm, eder will Library werebeitungen;	
ō	mhoder abus Fieberi	
	il jate skup Kontrolling oder jeden Hammaschlag. il jairwore Ethnichen (renor bei Sechaskhelt). ili) missen Diambia, oder jo) wie infablicanti Krimpi.	
I la Than is	distant to the State of State	
ALMITECT.	cjetotam, bogy z jelen Byšrosijnyci nyikikuzinen ja mellikekt tildäzztat ja beleintej kiesik altatek 60 vilnezek legiold tadison sverint e vildekyrak	
	ой ек разликан. Настоящим подликримить, что подрабные сельским и относк на колусти, которые принядаем и этой Молике-савителем детоприцем	
B YOU W	EXE I AUROBHERIES), increments it increases a memory defined and the configuration of the configuration of the suppliers and answer to be multiple.	
10	his Darkerstion of Health (including the schedule) are true and correct to the borlet my knowledge and belief Allerrait critics ich, dass die in diseas	

Sexundheitserkinnung (rimschlieselich das Anhenge) aufbeitenen Ansahra-medssen rigitie und der Wahrheit entstrechund Streecht worder, sind

'MS Armaris', Althors / Dominics / Stand / Unterspirits / Tufo Risells By Sies Postwilaver/Edid-19-11 NL - 4251 NM Werkendam 'MS Armaria'

TWO River and Comment of Propringer and Propringer Biesboschhaugen – Ling (University (Linguista) (Dymond spee (enum suscent) Slab) is Surgicin (if certici) Schlisterz (soden in Burd)

WILL 4851 NW Werkendam

параженную территорию, виродилескую BOSS; first ship/wassel vicited an effected size intuitied by the World Health Organization?; Het zich des Schiff@innenschiff in einem von der Weitgesundheitsurganisation festgestellten betroffenen fabiet aufgebaben?

augländischen Hefen ankommt.

Kelt / Mars / Date / Date: 0 0 - 0 9 - 20 1

Neure des Schiffes oder Binnensplaffs ART

Kifelith helve/sansan/aroud at /suspectellt in :...

Kikôtú zeve és tartózkodás áktomo /Порт и дата посещенне / Port end date of vigit / Parien trál Denon das Anfentralis.

Bonydjiva kikötiben./ Призоварина в порту/ Submitted at the port of/ Abgegeben in Hefer.

Leistron/IMC-sydm: No. norneroeuss/No. HMO : Resistration/IMO No :Resis indulasi kikoto Impediasanceo na Indulas irom Indonomeni par ... IS. E.O. Co. IS. S.A.

Kapitány nove / Ducertes sementes (Master's name /Name des Kanistus;

Serrelle fel en érimient la labbilient a niveasies démonale fréjtmissénével, az utasis kraderisti ingva vagy a magaliade 30 nap soyim, im uz utasis 30 napnél tovább taronto Пертураните порты закиле с начале межнуваровной роковом с делема отволяется кля у грасыв последния праводы делей, в членевальности от того, какой respects supprest List ports of call from commencement of voyage with drives of departme, or Wich yest thirty days, whichever is shorter. /Aufstellung der seit Beginn der internations im Reiss angebutenen Höfen mehrt Anfahrtsdeten bzw. innerhalb der letteten druksele Taks supplendene Ricks, in

Nexté friterision (belvízi vizi jármi)/onerex (судна внутранняго дивавняя) / Tonega (inlant nevigation vessei) / Tonengrichi (Birmandill'I) об соотбеждател от самитератор монирован/Свидетельство в самительным митропа?/Velid Senitation Control Exemption/Control Gardinets carried in

Járs-a a hijólvízi jermii ez Egénségügyi Világszévyengi megkatányása szerint érintat területső; Sanonson in máptista szeradáyana szyapszeret emetetté sz

SEEGESUNDSPETTSERKLÄRUNG Ezt e nyilatkozatot a káltóló kikotólkból édkező hajó kepítányának kell köttérenie és átadna a hazáskozó zendelkező hatóságrak. (Дориме бить авполняна представления компольным проделам кипитанеми судов, которые прибывают на киоспримам портип. Ло ыз сипредставления судов, которые прибывают на киоспримам портип. Ло ыз сипредставления судов, которые sufficiency by the masters of thips serving from firming ports/Amendellan and absorption being a restinding. Behinden you Empires since Schiffes, fas-one since

Hajó vegy balvízi vizi je mil neve / Harasteys морского вуше или судна чеупреченго пиваенае / Neme of skip or intend nevigation vasad /

A implementation of the first of the contraction of

boerd? (Collige Besalteinigung über üle Bellutung von der Schillergeinestentrolle / Bescheinigung über die Schillergeineskontrolle zu Bord?

Is maint divine alle sathetes? / Tectyeres ne noscepase excuerce? / Re-haponim raquini? /Emaure Unityothing orderestich?

Bruttli intertalom (hafe)/Epyrno pervanyomali romana (cymic)/Bross tamaga (ship)/Brotsregistertomen (Schill): ...

nachden, welches der kirwere Zeitsberireit, ist:		anarchage (de)	
BEO GARD - Mohacs			
to found to be proposed and enterest of Alman and the Anna State of		cash program who have risk or Uniquially	
	Committee Committee and the air		-

Az ériszári kildnő heszárinai penáciaszó mickságárad: kérsére acraja fel a legényekg tegleű attankat vagy más személyeket, költ felesállat a legforaván jámába a namaskoni manda kezdesáriál számáva, vagy a megelkeő 50 naparán, ha az ottanb 50 napal tevélő telnü, keledines az egen jálászak akat megélengelet ferzés kilközővármágot (az ellábbi feleszelént kingéspányú tevélhá nervikbelyő 20 napas/a nomenamumo opraza a napay nyelkettet nervettetet varsom számása. ды светопров и других лиц, которых произвыты польдку на меркие судносудно во принято пользани воспо институрациона постоя стит и постоя полижных триливты иний, в замыченнями от коги, какий первол короле, виличны все портыбураны, которые оди посетили в этот керила (дей-имате дополнительные фаминия в принагаемому сожску). Притиврена of the composite sufficing at the port of artifol, that crew members, развищие от other passers who bave joined ship/vested since intermediated voyage bugst or within part thirty days, whichever is shorter, including all porta-bountsies visited in this parts (and Scholifunel names to the etterhed schedule). Auf genuchen der geschädigen Beierrie en Bestimmungshefun Auftstillung der Bestimmungshefun Auftstillung der Bestimmungshefun Auftstillung der Bestimmungshefun Auftstillung der Bestimmungshefun Auftstellung der Bestimmung der Bestim ender er Personau, die alub seit Beginn der internetieme im Beies law, innschelb der latzen dreisig Tage, je mehden, walches der latzene Zeitalsschaft ist, as Berd Ges Schiffiel Birmen shiffs begeben haben, einschlipsalich aller Heiter Lateier, die is dieses: Zellraum engelaufter wurden (zustkriiche Numen im Anhene einbergaf)

	Eo: smilt fel /mosama / joined from / an Bord gaganger int (1)
	New Principles Marie Marie
	Hall stall tried /noceants / joined from / on Board gegengers in: (1)
3	New/Guazana /Neme /Neme
	that will the former Make of the Tour San San San Co. (2)

Legénységi létezém a findelzeien/Ezuna unempa sagmasa sa finyay /Number of orew member en board / Zahl der Bestitungströfglieber en Bredt.

Utariéizain a fedélacen/Enste masanragun va Sopry Number of paissingers en bleré/Zial der Palagäste en Botó:

DOLAZNI

RAPORT ODLAZNI

Ime broda Name of Ship	Armaris				Zastava Flag	Zastava Flag NL					Tip MS Type			
Ime kapetana Name of captain	Gerardus van Winssen			Naziv firm Company	Two Rivers b.v. Werkendam									
Došao u Arrived in	Ве	zdan	Iz From		Beograd			atum Date	04-09-20)11	U časova In hour 16:00			
članova posade Nummber of crew	4+2	Snaga Power în KW	1	350	Gaz Ford	1,40			Atest vazi do: Atest is good:		13	-02-2015		

Podaci o teretu i objektima Data of cargo and objects

Naziv objekta Name of objects	Luka utovara Port of loading	Odredišna luka Port of disscharge	Gaz Ford	Atest važi do Atest is good	Max t	Naziv tereta Name of cargo	Količina tereta u kg. Quantity of cargo in kg.
Armaris	Beograd	Baja (HU)	1,40m	13-02-2015	3146	No Cargo	000.000
						UKUPNO: TOTAL:	000.000
Beograd 04-09	2011					TOTAL:	

Beograd,	04-09-2011
----------	------------

Place and date/Mesto i datum	Place	and dat	o/Maci	to i de	tum
------------------------------	-------	---------	--------	---------	-----

Signature	/ Potpis	

Œ	b
(7
L	3

不
0
š
0
ᄌ
_
ᆽ
Φ
S
O
3
_
=
-
æ
<
۷a

				für Schiffe im Güterverkehr ist für jedes Schiff ein eigenes Formular auszufüllen.					Meldestelle: Ottensheim Sende			
Wasserfahrzeug (Name, Nummer): Nationalität (Registerort ustaat) des Schiffes:				(Registerort ustaat) des	s Tragfähigkeit in Tonnen:				ıng in kW Selbstfahrem):		zübertrittes (bei Tra erschreitendem Vei	
Armaris, 02	2323682		Werkendar	m, NL		3146		1350		1-12-2011 / 2-12-2011		
	Schiffsg											
ÖZugschiff ÖSchubschiff €Motorgüterschiff ÖMotortankschiff ÖSchubleichter ÖLashleichter ÖTankschubleichter ÖGüterkahn ÖTankkahn												
Einladeort	:				Abga	ang am:		Fahrt	richtung: 1)			
Bratislava	ı				1-12-2011				6	zu Berg Ĉzu Tal		
Ausladeort	(Löschplatz	z, Umschlags	telle):		Ankunft am: Verkehrsart: 1)			hrsart: 1)				
Regensbu	ırg				4-12-2011			○Einfuhr ○Ausfuhr ○Inland ●Transit				
					Beför	rderte	Güter					
20 Fuß	Anzahl de 40 Fuß	> 20 < 40 Fu	3 > 40 Fuß	Güterart		Roll-on/	Rohgewicht in	kg Herkunfts		nftsland Bestimmungsland		sland
				Sonnenblumenkernensch	hrot	匚	552.023		Slowakei		Deutschland	
						匚						
						П						
						Γ						
						匚						
						Γ,						
				•					•		•	
Datur	n: 2-12-2011	l					Unterschrift:					

a	20
	7
L)

0
ᄌ
Φ
ഗ
O
5
_
æ
<
a
æ

Zählkarte Wichtiger Hinweis: Es							e im Güterve iff ein eigenes Formu	Meldestelle: Ottensheim Sender				
Wasserfahi	rzeug (Name	, Nummer):	Nationalität Schiffes:	(Registerort ustaat) des	des Tragfähigkeit in Tonnen:				ıng in kW elbstfahrern):	Tag des Grenzübertrittes (bei Transit bzw. grenzüberschreitendem Verkehr):		
Armaris, 0	2323682		Werkendar	n, NL		3146		1350		1-12-2011 / 2-12-2011		
Schiffsgattung:1)												
CZugschiff	Zugschiff 🖒 Schubschiff ፍ Motorgüterschiff 🖒 Motortankschiff 🖒 Schubleichter 🖒 Lashleichter 🖒 Tankschubleichter 🖒 Güterkahn 🖒 Tankkahn											
Einladeort	Ė				Abg	ang am:	:	Fahrt	richtung: 1)			
Bratislava	а				1-1:	2-2011			•	zu Berg (Ĵzu Tal	
Ausladeor	t (Löschplatz	, Umschlagst	elle):		Ankunft am: Verk			Verke	Verkehrsart: 1)			
Regensb	urg				4-12-2011			○Einfuhr ○Ausfuhr ○Inland ●Transit				
					Befö	rderte	Güter					
20 Fuß	Anzahl de 40 Fuß	r Container > 20 < 40 Fuß	> 40 Fuß	Güterart		Roll-on/ Roll-off Rohgewicht in		kg Herkunftslar		nftsland	Bestimmungsland	
				Sonnenblumenkernensc	hrot		552.023		Slowakei		Deutschland	
						匚						
						Γ.						
						厂						
						Γ.						
	•				'				•			
Datu	m: 2-12-2011	<u> </u>					Unterschrift:					

Ankunfts-Abfahrts-Rapport zur Vorlage bei der Schleusenbetriebsstelle Jochenstein

ARMARIS MC EMDEN Ankunff in Jochenstein: Datum: 25-12012, Unizet: abgefahren von Molorschiff Nationalitat

3/

3146 Tragfähigkeit: nach

Kapitän:

renteng	Egantlinar Beckithung	2	MS	
Einladestation		6	EMDEN	Two Rivers BV
Ablade- liefe	In Dezi- meler	4	2,45	narris' ars Bry
Ladung	: unhighed	10	ELEMENTE 1750	150
ng Bostimmungs station	Gallung		KREMS BETON ELEMENTE	MS Armanis' Wo Rivers 914
ngs Trag- fähig- keit	-	'E	3146	
J- Balading		=	14-1-2012	
Datum der mitiligebender Peige Relating ing die Abledetiefo	gnitele A redoublet Scrigeriec	6		Ииг аи Дона
Trage Datum der moßgebender Pegel Leichterung an der Doman Bemorkungen (ähig- Reit Keit	(vejousyy)	9		szufülle ustrecki maßg
	3	12		Nur auszufüllen, wenn die deutsche Donaustrecke für die Abladeliefe maßgebend war .
	Chied	t,		deutsche adeiiele
isii Bemork	raincoT ni (+ / +)	2		





Republika Srbija MINISTARSTVO ZA INFRASTRUKTURU I ENFRGETIKU Lučka kapetanija Beograd Broj: 342-6-200/11-02 Datum:25.08.2011. Beograd

Lučka kupetanija Beograd na osnovu čl.40. st.1 Zakona o prelasku državne granice ("St. List RS", br.97/08), čl. 169. Zakona o plovidbi i lukama na unutrašnjim vodama (St. glasnik RS 73/10) i čl. 194. stav 2. Zakona o opštem upravnom postupku ("St. List SRJ" br. 33/97 i 31/01), a po zahtevu Agencije "LIDO", iv Beograda, ul. Porečka br.9 za izdavanje saglasnosti za stajanje van graničnog prelaza, samohotke MS ARMARIS"" (holandska zastava), u svrhu iskrvaja tereta, a uz saglasnost nedležnih organa za kontrolu prelaska državne granice i nadležnih carinskih organa, donosi:

REŠENJE

Da samohotka MS "ARMARIS" (holandska zastava), ukrean sa 20 (dvadeset) paketa čelične konstrukcije težine 386.040,00 kg a u svrhu iskrcaja tereta na mestu "Sava most" obala 2-Mala Ciganlija Bežanijski zimovnik 2+700m reke Sava, do akvatorija brodogradilišta Beograd, a uz saglasnost nadležnih organa Uprava carina-carinarnica Beograd i Ministarstva unutrašnjih poslova-direkcija policije-uprava granične policije, može pristati van graničnog prelaza, od 31.08.2011. godine, na pomenutoj lokaciji do završetka istovara tereta (čelične konstrukcije), pod sledećim uslovima:

- Da sastav pre uplovljenja u reku savu i isplovljenja na Dunav nakon iskrcaja tereta, ukrca pilota (državljanin Republike Srbije) radi obavljunja pilotaže, na carinskom pristanu Luke Beograd km. 1167+700 uz desnu obalu reke Dunav, do mesta iskrcaja tereta i nazad:
- Da se na delu obale gde se vrši istovar, obezhede srestva, uređaji i instalacije za bezbedno izvezivanje plovila, uz preduzimanje neophodnih mera zaštite na radu, zaštite materijalnih dobara i očuvanja životne sredine;
- Ovo odobrenje se mora pokazati na svaki zahtev pograničnih ili drugih organa;
- Odobrenje važi uz pisanu saglasnost Uprave granične policije i saglasnost uprave carine, Carinamice Beograd;
- U slučaju vanrednih događaja, obavestiti odmah Lučku kapetaniju Beograd;

Obrazloženje

Agencija "LIDO", iz Beograda, ul.Porečka br.9 podnela je zahtev Lučkoj kapetaniji Beograd za izdavanje saglasnosti za stajanje van graničnog prelaza, samohotke MS "ARMARIS" (holandska zastava), ukrean sa 20 (dvadeset) paketa čelične konstrukcije težine 386.040,00 kg u svrhu istovara tereta na mestu "Sava most" obala 2-Mala Ciganlija Bežanijski zimovnik 2+700m akvatorija brodogradilišta Beograd, a uz saglasnost nadležnih organa Uprava carina-carinarnica Beograd i Ministarstva unutrašnjih poslova-direkcija policije-uprava granične policije, može pristati van graničnog prelaza, od 31.08.2011. godine, na pomenutoj lokuciji do završetka istovara tereta (čelične konstrukcije).

Rok važenja odobrenja je do iskreaja tereta.

Lučka kapetanija Beograd je na osnovu čl.40. st.1 Zakona o prelasku državne granice ("Sl. List RS", br.97/08), čl. 169. Zakona o plovidbi i lukama na unutrašnjim vodama (Sl. glasnik SRS 73/10) i čl. 194. Stav 2 Zakona o opštem upravnom postupku ("Sl. List SRI" br. 33/97 i 31/01), uvida u priloženu dokumentaciju i stanja na terenu, donela Rešenje iz dispozitiva.

Taksa po tarifniku br.154 tačka 18. Zakona o republičkim administarstivnim taksama ("Sl. Glasnik RS", br.43/2003, 51/2003, 53/2004, 42/2005, 61/2005, 101/2005, 42/2006, 47/2007, 54/2008, i 5/2009) u iznosu od 5.660,00 naplaćena je putem ŽR 840-742221843-57, broj modela 97, poziv na broj 50-016 u korist Budžeta Republike Srbije.

Protiv ovog Rešenja može se uložiti žalba Ministru za infrastrukturu i energotiku Republike Srbije, Nemanjina 22-26, Beograd u roku od 15 dana od dana prijema.

Dostavljeno:

-Podnosiocu zahteva

-MUP-u

-Carini

-Arhivi I.K Beograd

Šef Lučke kapetanije Branislav Milešić

BUNKER FACILITY

- Rousse > Firma Lukoil > good quality
- One day lost for bunkering.
- Custom clearance > time lost + expenses.
- Difference between payment quantity and received quantity!
- Return VAT 20 % is difficult.

Boarder / Custom formalities

- Pontoon payment = €60,00
- Lost time average half day!
- Example:
 - >> voyage Constanza Dunajvaros = 3,5 days lost by customs formalities

HARBOUR DUES

Austria – Serbien – Croatia = €0,40 pT
 + €0,006 per sq. meter ship

Slowakie = €0,20 pT + €0,006 ,,,

Harbour dues Port Constantza

- Port tariffs:
- The harbour dues for the port of Constanta are requested by three authorities:
- A/ Constantza port authority NC Maritime Ports Administration SA Constanta
- B/ Romanian Naval Authority RNA/ANR
- C / Administration of Navigable Canals Romania -ACN (transiting Cernavoda Canal)



FULL SPEAD AHEAD!



S

Koninklijke Schuttevaer International

Thank you for your attention

